

Doc. Natália Orlova CSc., Mgr. Jana Körschnerová, Mgr. Jana Stejskalová



Классные друзья 2

Ruština pro 2. stupeň základních škol

Metodická příručka

© Natália Orlova, Jana Körschnerová, Jana Stejskalová

© Klett nakladatelství, s.r.o., Praha 2015

Klett nakladatelství s.r.o.

Průmyslová 11, 102 00 Praha 10

info@klett.cz, www.klett.cz

Layout a sazba: AGAMA poly-grafický ateliér, s.r.o., Na Výši 424/4, 150 00 Praha 5

Ilustrace: Ivan Hořejší

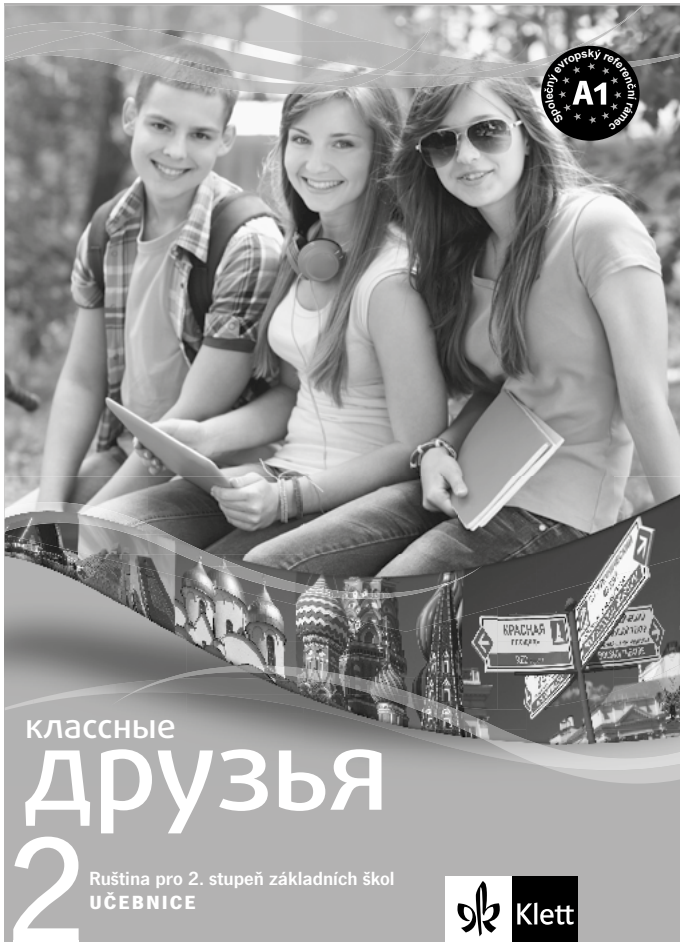
Nahrálo: Studio Monty, Ocelářská 15, 190 00 Praha

Vytiskl: Art D – Grafický ateliér Černý, s. r. o., Žirovnická 3124, 106 00 Praha 10

1. vydání, dotisk 2016

ISBN: 978-80-7397-200-4

R388



Obsah

Úvod	5
7. lekce / učebnice	7
7. lekce / pracovní sešit	16
7. lekce / podklady ke kopírování	23
8. lekce / učebnice	31
8. lekce / pracovní sešit	40
8. lekce / podklady ke kopírování	48
9. lekce / učebnice	57
9. lekce / pracovní sešit	66
9. lekce / podklady ke kopírování	74
10. lekce / učebnice	81
10. lekce / pracovní sešit	89
10. lekce / podklady ke kopírování	98
11. lekce / učebnice	101
11. lekce / pracovní sešit	110
11. lekce / podklady ke kopírování	118
12. lekce / učebnice	121
12. lekce / pracovní sešit	132

Milí kolegové!

Děkujeme Vám, že jste si vybrali učebně-metodický komplet (UMK) «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2» pro práci se svými žáky.

Naše učebnice je určena k počáteční etapě výuky ruského jazyka jako druhého cizího. Cílovou skupinou jsou žáci 7.–9. tříd základní školy a odpovídajících tříd víceletých gymnázií.

Všechny části UMK «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ» jsou zpracovány metodou komunikačního přístupu, jehož cílem je osvojení jazyka jako **prostředku komunikace**.

Učební materiál «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2» je vybrán s ohledem na požadavky programu pro výuku cizích jazyků schválených v České republice a dovede žáky na úroveň A1 dle SERR. Obsah i metodické zpracování celého souboru odpovídá požadavkům Společného Evropského referenčního rámce pro jazyky. Hlavním cílem učebnice je utváření základů osvojení řečových kompetencí v ruském jazyce na patřičné komunikativní úrovni.

UMK «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2» zahrnuje:

1. učebnici
2. pracovní sešit
3. metodickou příručku pro učitele s vloženým CD (nahrávky ve formátu MP3)
4. nahrávky ve formátu MP3 volně ke stažení na www.klett.cz

V učebnici jsou zohledněny nejen potřeby a zájmy cílové skupiny, tedy žáků ve věku 13–14 let, ale také osobnostně individuální přístup, který se stal základem celé učební sady «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ». Velká pozornost je rovněž věnována specifikě mateřského jazyka žáků. V důsledku toho se výběr lexikálně-gramatického a fonetického materiálu opírá o jevy, které jsou shodné v českém i ruském jazyce. Zároveň látka, se kterou se žáci ve svém mateřském jazyce nesetkají, je dostatečně propracována tak, aby se předešlo chybování žáků, k němuž dochází právě díky jazykové interferenci.

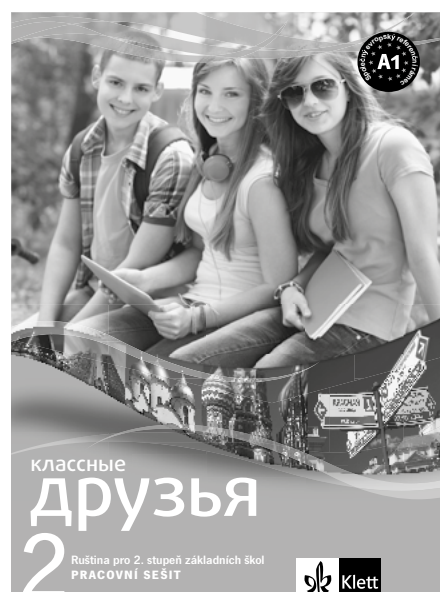
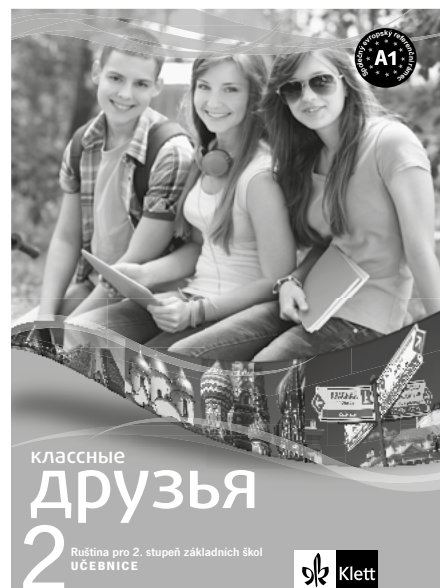
Materiály použité v učebnici (texty určené k poslechu, cvičení určená k rozvoji návyků mluvení) maximálně modelují situaci reálné komunikace mezi ruskými rodilými mluvčími a zcela odpovídají normě současné spisovné ruštiny.

Jednotlivé části UMK «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2» jsou propojeny dle principu následnosti, tj. učební látka se probírá současně ve všech jednotlivých částech kompletu a práce s novými jazykovými reáliemi těsně navazuje na již probranou látku. Druhá část učebnice pomáhá žákům při studiu ruského jazyka na základě látky, kterou si žáci osvojili již v prvním díle. Učebnice obsahuje 6 lekcí postavených na tematicko-situačním principu:

7. Скучать - некогда
8. День за днём
9. Ты умеешь готовить?
10. В магазин за покупками
11. Чем мы похожи?
12. Повторяем

Každá lekce učebnice obsahuje tyto části:

- informace vztahující se k reáliím Ruska. Poznatky uvedené na první straně každé lekce a znalosti v informačních bublinách umístěných v učebnici i v pracovním sešitě mohou posloužit jako téma úvodní besedy učitele s žáky;
- tři situačně-tematické dvojstrany odpovídající tématu lekce. Úkolem cvičení každé dvojstrany je představit novou slovní zásobu a gramatický materiál dané lekce, rozvoj návyků poslechu, čtení a mluvení. Tato cvičení jsou úzce propojena se cvičeními v pracovním sešitě. Cvičení v pracovním sešitě jsou určena k dalšímu upevnění zmíněných druhů řečové dovednosti. Lze je vypracovávat při vyučování i doma;



- odkaz na videonahrávku humoristického časopisu «Ералаш», který je v Ruské federaci neobvykle populární jak u dětí této věkové skupiny, tak i u dospělých. Dále jsou v této části uvedena zadání k práci s videonahrávkou;
- komiks na téma lekce;
- projekt na téma lekce.

I ve druhé části učebnice «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ» je **poslech** vnímán jako důležitý prostředek osvojování si jazyka a tvoří předpoklad pro osvojení si ústního projevu v ruském jazyce. Právě proto všechny úvodní texty první dvojstrany každé lekce jsou pouze nahrány na CD a práce s nimi probíhá bez podpory grafické podoby textu.

Metodika práce s textem je podrobněji popsána v této metodické příručce.

Ve druhé části UMK «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ» pokračujeme rovněž v osvojování si návyků **čtení** jako receptivního druhu řečové dovednosti. Pro tento cíl jsme do učebnice zakomponovali mnoho originálních autorských textů napsaných speciálně pro danou věkovou skupinu s ohledem na konkrétní metodická zadání, která je nutné zvládnout na dané jazykové úrovni.

Je nutné zdůraznit, že ve struktuře každé lekce jsou texty určené ke čtení s podporou zvukového vzoru. Aby mohli žáci pracovat na technice čtení i samostatně, jsou rodilými mluvčími všechny texty nahrány na CD. Formování návyků a umění čtení předpokládá intenzivní čtení, při kterém se žáci soustředí nejen na obsah textu, ale i na jeho jazykovou formu.

Na třetí dvojstraně jsou texty, které mají poznávací charakter. Slouží k obohacení pasivní slovní zásoby a jsou určeny k přečtení s pomocí slovníku.

Při nácviu **psaní** rozvíjíme nejprve „cvičný písemný projev“. Osvojení si základů grafického systému jazyka (abecedy, grafické stránky jazyka) a základů ortografie jsou důležitým předpokladem k osvojení si komunikativního písemného projevu.

Písemný projev na úrovni A1 předpokládá, že žák zvládá vypracovat písemnou formou různé typy cvičení, která jsou určena k osvojení si lexiko-gramatických návyků. Právě tomuto cíli je věnována většina cvičení v pracovním sešitě «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2».

Některé druhy komunikativního písemného projevu (například napsání pohlednice nebo krátkého sdělení) budou zakomponovány do učebnice «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 3».

Ve druhé části učebnice pokračujeme i v projektové činnosti, kterou již žáci dobře zvládají z první části učebnice «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ». Projektová práce je obsažena v každé lekci a je tematicky jednotná s celou lekcí. Projekt integruje znalosti, dovednosti a návyky žáků při zpracování daného tématu. K jeho vypracování je nutné splnit taková zadání, která jsou spojená se čtením, psaním a přípravou krátké ústní prezentace. Zároveň Vám to umožní kontrolovat a řídit práci žáků, v případě potřeby jim pomoci. Je vhodné žákům zadávat projekt ne na konci probírané lekce (i přesto, že v učebnici je právě na konci každé lekce umístěn), ale již dříve, např. 2 týdny před dokončením lekce. Termín odevzdání určete žákům tak, aby prezentace projektu proběhla právě na konci probírané lekce a byla určitým „završením“ celé lekce.

Kromě termínu odevzdání projektu a jeho ústního prezentování je vhodné žákům sdělit kritéria hodnocení.

Vážení kolegové, velmi doufáme, že UMK «КЛАССНЫЕ ДРУЗЬЯ 2» bude nejen zajímavý a užitečný pro Vaše žáky, ale také vhodný pro Vaši práci. Rovněž doufáme, že v naší metodické příručce pro učitele najdete zajímavý doplňující materiál, který budete moci tvůrčím způsobem využít při své práci.

Přejeme Vám mnoho úspěchů!

Vaše autorky

VÍTE/NEVÍTE
Slovo «каникулы» se v ruském jazyce odvozuje od latinského slova „Canicula“. „Canicula“ je pravděpodobně latinské pojmenování nejjasnější hvězdy na nočním nebi Siria. Východ této hvězdy připadá na nejteplejší období roku.

Скучать – некогда! ?!

Na konci této lekce budu umět...

- pojmenovat měsíce v roce a roční období
- používat slovesa v 1. osobě j. č.
- popsat, co dělám na jaře, v létě, na podzim, v zimě
- vyprávět o sobě a svých volnočasových aktivitách
- číslovky 10–100, 1 000

7. lekce - učebnice

Protože téma dané lekce se bude probírat po prázdninách, vyzvěte žáky, aby si vzpomněli, co se naučili s pomocí učebnice *Классные друзья 1*.

Informace na úvodní stránce každé lekce odpovídá vědomostem a návykům, které si žáci osvojí v dané lekci.



Na začátku každé lekce je umístěna informace, která může posloužit jako základ pro úvodní besedu učitele s žáky. **Tématem 7. lekce je léto a prázdniny.** Pro žáky bude zajímavé dozvědět se o původu slova «каникулы». Navrhněte žákům, aby našli podobnou informaci o původu českého slova „prázdniny“, popř. anglického „holidays“.

1A)

Toto cvičení je určeno k rozvoji umění poslechu. Je nahráno pouze na CD. Pro snadnější porozumění textu směřujeme žáky k nalezení odpovědi na otázku: *Jak dlouhé jsou prázdniny v Ruské federaci?*

Při poslechu textu se žáci prvně seznámí s názvy některých měsíců (**июнь, июль, август, сентябрь, январь** - jsou v textu vyznačeny).



У школьников всего мира есть любимое слово. По-английски – это holidays, по-немецки – Ferien, по-чешски – prázdniny, а по-русски – каникулы! Каникулы любят все! На каникулах мы обычно отдыхаем, занимаемся спортом или путешествуем. Самые длинные каникулы – летние. В России они длятся три месяца: **июнь, июль и август**. В **сентябре** все ребята снова идут в школу и начинают считать месяцы до **января**, когда в России начинаются зимние каникулы.

1B)

Před druhým poslechem textu žáci opakují názvy měsíců nejprve společně s učitelem, potom samostatně.

1D)

Toto cvičení je určené k rozvoji poslechových návyků a návyků správné výslovnosti.

2 | 1 **1A)** Poslechni si text a řekni, jak dlouhé jsou prázdniny v Ruské federaci.

2 | 2 **1B)** Poslechni si text ještě jednou a přepiš měsíce, o kterých se v textu hovoří.

3 měsíce

январь	→	červenec
февраль	→	дубен
март	→	квѣтен
апрѣль	→	červen
май	→	říjen
июнь	→	listopad
июль	→	prosinec
август	→	září
сентябрь	→	srpen
октябрь	→	бřezen
ноябрь	→	únor
декабрь	→	leden

V některých jazycích se názvy měsíců píšou s počátečním velkým písmenem. V ruštině i češtině je píšeme s malým.

1C) Spoj a přepiš ruská a česká slova.

1D) Poslouchej a opakuj měsíce.

2A) Poslechni si text. K větám vyber vhodný obrázek.

1E 1. В январѣ я часто играю в хоккей.

2H 2. В февралѣ я часто плаваю в бассейне.

3. Я никогда не гуляю в лесу в мартѣ.

4I 4. В апрѣле я редко отдыхаю на море.

5. В мае я никогда не играю в снежки.

6D 6. В июне я обычно отдыхаю у бабушки на дачѣ.

7G 7. В июле я часто плаваю в реке.

8A 8. В августе я часто играю в теннис с друзьями.

9B 9. В сентябрѣ я обычно хожу с родителями в лес за грибами.

10C 10. В октябрѣ я обычно сижу дома и играю на компьютере.

11. В ноябрѣ я никогда не плаваю в озере.

12F 12. В декабрѣ я часто играю в снежки.

2B) Прѣчи si věty a přelož slova napsaná kurzívou.

PS cvičení 1-5

10



Protože ruštinu se žáci učí jako druhý cizí jazyk, mohou uvedenou informaci doplnit o znalost z anglického jazyka, kde se názvy měsíců píšou s počátečním velkým písmenem.

2A)

Toto cvičení je nahráno na CD. Nejprve si žáci věty poslechnou a zopakují je. Následně odhadnou význam vyznačených slov (часто -, никогда -, обычно -). Potom spojují věty s obrázky.

3)

При выработке этого упражнения вы можете использовать подклады к копированию.



Пřed vypracováním cvičení 4 soustředíte pozornost žáků na informaci v bublině. Pro uvedení nové slovní zásoby, týkající se ročních období, rovněž můžete použít podklady ke kopírování (podklady ke kopírování č. 24).

4)

При выработке этого упражнения учащиеся активно используют глаголы в 1. лице ед. ч. Все глаголы, **кроме петь, ходить и сидеть**, уже учащиеся знают. Для активной контекстуальной тренировки, к которой это упражнение относится, необходимо, чтобы учащиеся использовали наречия **летом, зимой, весной, осенью**.

5)

На основе упражнения 5) могут учащиеся вывести и сформулировать правило (индуктивный метод).


6)

И это упражнение посвящено тренировке глаголов в 1. лице ед. ч. с помощью коротких разговоров. Это упражнение вы можете задать учащимся в парах, в 3–4 членных группах или работать в форме цепочки.


! Также можно использовать технику „отражательного круга“. Учащиеся выстраиваются в два круга лицом друг к другу. Учащийся из внешнего круга задает вопрос своему партнеру из внутреннего круга, тот ему отвечает и делает шаг вправо (влево). А продолжает разговор с другим партнером.

7A

3) Řekni, co děláš často, obvykle, nikdy nebo zřídka a v jakém měsíci. Využij nápovědu.



Я часто играю в футбол в августе.



Я никогда не плаваю в озере в январе.

4) Řekni, co děláš: весной, летом, осенью, зимой.

играю в теннис	бегу во дворе с друзьями
слушаю музыку	хожу в кино
плаваю в бассейне	сиджу в чате
танцую на дискотеке	плаваю в озере
играю в сквош	хожу в театр
хожу в бассейн	хожу в лес за грибами
играю в шахматы	танцую с друзьями в клубе
пою в караоке-клубе	пишу тесты

весной = на јаře
 летом = в лете
 осенью = на подзим
 зимой = в зиме

5) Jaká mohou být zakončení sloves v 1. osobě j. č.? Doplň pravidlo.
 Концовки глаголов в 1. лице ед. ч. могут быть (пишу, хожу) nebo (играю, говорю).
 Слова ходить, сидеть, писать mají в 1. лице ед. ч. tvar я хожу, я сижу, я пишу! У těchto глаголов в 1. лице ед. ч. dochází ke změně v souhlásce!

6) Zeptej se spolužáka/spolužačky. Využij sloves z tabulky.
 Vzor: ■ Ты часто играешь на компьютере? ■ Да, я часто играю на компьютере.
 ■ Нет, я редко играю на компьютере.

		ходишь	в кино/театр/бассейн
		слышаешь	музыку
Часто		играешь	на пианино/гитаре в футбол/хоккей
		танцуешь	с друзьями на дискотеке/в клубе
Ты	редко	читаешь	книги
		сидишь	за компьютером/в чате
		плаваешь	в бассейне/реке/озере
		помогаешь	маме/папе/бабушке/сестре
		пишешь	друзьям

PS cvičení 6-11

11

7A), B), C), D)

Toto cvičení je určeno k dalšímu upevnění lexiko-gramatického materiálu lekce. Rovněž je nahráno na CD a může být použito jak k formování a prověření ortoepických návyků (čtení nahlas), tak k intenzivnímu čtení, kdy žáci pracují nejen s obsahem a smyslem textu, cvičení 7B) a 7C), ale věnují se i jeho jazykové podobě – cvičení 7D).

8A)

Úkolem cvičení je rozvoj řečových návyků. Toto cvičení vede k další aktivaci lexiko-gramatického materiálu lekce v souvislé monologické shodě. Uvádíme možné varianty odpovědí, které se samozřejmě mohou obměňovat.

2 | 5

7A) Пřečti si зprávy з блогů а řekни, kdo rád jezdí на bruslích а skateboardu.

- Привет! Меня зовут Ксения. Мне 14 лет. Я живу в Хабаровске. Я часто хожу с друзьями в кино. Я занимаюсь спортивными танцами. Мои друзья говорят, что я хорошо танцую.
- Привет всем! Меня зовут Дима. Я живу в Москве. Мне 13 лет. Я занимаюсь теннисом. Мой тренер меня часто хвалит. А ещё я хорошо играю на гитаре. У меня много друзей, особенно среди девочек. Я с ними часто общаюсь. Я редко скучаю.
- Меня зовут Артём. Мне 14 лет. Я живу в Мурманске. Что я люблю делать в свободное время? Я играю на компьютере, а ещё я хорошо плаваю. Я часто катаюсь на роликах и скейтборде.
- Меня зовут Софья. Мне 15 лет. Я учусь в восьмом классе. Я живу в Санкт-Петербурге. Я часто хожу в театр или в музей. Я хорошо играю на пианино и на скрипке.
- Меня зовут Катя. Я живу в Ярославле. Я очень люблю слушать музыку, ходить в кино. Больше всего я люблю тусоваться со своими друзьями.

7B) Пřečti si зprávy з блогů а řekни, kdo by se с kým mohl přátelit.

7C) Пřečti si зprávy з блогů ještě jednou а řekни, kdo...

- ...хорошо плавает _____
- ...хорошо играет на гитаре _____
- ...хорошо танцует _____

7D) Пřečti si зprávy з блогů а выпиши всеchna slovesa в 1. особе jednotného čísla.

8A) Co о sobě mohou říct тito chlapci а dívky? Vyber si kartičku а представ se jejich jménem.

PS cvičení 12-18

мя тринадцать лет = je mi třináct
мя четырнадцать лет = je mi čtrnáct
мя пятнадцать лет = je mi patnáct

тусоваться - vesele strávit čas с přáteli (mít, dělat mejdan)

имя: ЯКУБ
возраст: 13 лет
город: Москва
хобби: ролики, волейбол

Меня зовут Якуб. Мне тринадцать лет. Я живу в Москве. Что я люблю делать в свободное время? Я часто катаюсь на роликах. Я хорошо играю в волейбол.

имя: АЛЛА
возраст: 14 лет
город: Омск
хобби: танцевать, плавать

Меня зовут Алла. Мне четырнадцать лет. Я живу в Омске. Я хорошо танцую. Я часто плаваю в бассейне.

имя: ЮЛЯ
возраст: 14 лет
город: Сочи
хобби: лыжи, сквош, сидеть в чате

Меня зовут Юля. Я живу в Сочи. Мне четырнадцать лет. Я занимаюсь лыжами. Летом я часто играю в сквош. Я люблю сидеть в чате с друзьями.

12

8B)

V tomto cvičení žáci aktivně používají nejen slovní zásobu probírané lekce, ale i slovní zásobu osvojenou s pomocí učebnice *Классные друзья 1*.


CVIČENÍ PRO RYCHLÍKY

Toto cvičení pomůže žákům rozšířit geografické znalosti o Ruské federaci. Zvědaví žáci se tak například mohou dozvědět, že se město Soči nachází na pobřeží Černého moře, městem Novosibirsk protéká řeka Ob, město Ufa leží na řece Bělaja atd.

11)


Toto cvičení je určeno ke čtení se slovníkem (česko-ruský, rusko-český slovník). Informace v textu slouží k rozšíření lexikálního obzoru žáků.

7Б



имя: ОЛЕГ
возраст: 13 лет
город: Новосибирск
хобби: кино, играть на компьютере

Меня зовут Олег. Мне тринадцать лет. Я живу в Новосибирске. Я люблю ходить с друзьями в кино. Я часто играю на компьютере.



имя: МАКСИМ
возраст: 15 лет
город: Санкт-Петербург
хобби: футбол, писать в блог

Меня зовут Максим. Мне пятнадцать лет. Я живу в Санкт-Петербурге. Я занимаюсь футболом. В свободное время я пишу в блог.

имя: ИРИНА
возраст: 15 лет
город: Уфа
хобби: сидеть в чате, читать книги

Меня зовут Ирина. Мне пятнадцать лет. Я живу в Уфе. Я очень люблю читать. Часто сижу в чате с друзьями.



имя:
возраст:
город:
кем хочú стать:
любимые школьные предметы:
что делаю часто/редко:

8B) Допни svou kartičku a představ se spolužákům.




9) Najdi na mapě Ruské federace města zmíněná v textech. Která z těchto měst leží u moře nebo oceánu, jaké řeky těmito městy protékají?

10) Řekni, co jde dobře tobě. Použij náповěду.

хорошо / плохо
танцую
пою
катаюсь на рбליках/скейтборде/лыжах/
играю в теннис/хоккей/футбол/баскетбол
играю на скрипке/гитаре/пианино
занимаюсь спортом
общаюсь с друзьями в школе/в Интернете



11) přečti si text, neznámá slova vyhledej ve slovníku a odpovez na závěrečnou otázku. В русском языке относительно недавно появились слова тусоваться и тусовка. Тусоваться означает «весело проводить время с друзьями», а тусовка – это «вечеринка, веселая встреча друзей». Есть мнение, что данное слово пришло в русский язык из французского языка. Оно образовано от глагола tasser «уплотнять, скучивать». Раньше эти слова считались жаргонными. Сейчас слова тусоваться и тусовка уже зарегистрированы в Большом толковом словаре русского языка. А существуют ли эквиваленты этих слов в чешском языке?



PS
cvičeni
19-26

13

12A)

Cvičení je nahráno na CD. Při poslechu není nutné, aby žáci porozuměli každému slovu. Hlavním úkolem textu je poslechové vnímání číslovek v ruštině.



Я очень люблю играть в баскетбол. Я занимаюсь баскетболом с 8 лет. Сегодня моя команда играет в финале городских соревнований. В первом периоде нам не очень везло. Мы проигрывали со счётом 20:30. Во втором периоде мы очень старались и забросили несколько мячей. Счёт 40:44. Сейчас третий период. Счёт 52:50. Нам так хочется выиграть этот матч!

2 | 6



12A) Poslechni si text a řekni, jaké je skóre v třetí třetině.

52:50

счёт
= skóre (utkáni, zápasu)

2 | 7



12B) Poslechni si text ještě jednou a vypiš skóre, o kterých se mluví v textu.

20:30 25:40 50:60 40:44 30:20

2 | 8



13) Poslouchej a opakuj.

10 дeсять
20 двáдцать
30 тридцать
40 сорок
50 пятьдесят
60 шестьдесят
70 сeмьдесят
80 вoсемьдесят
90 девянóсто
100 сто
1 000 тьсяча

Složené číslovky se v ruštině tvoří takto: двáдцать три, сорок пять. Tvoření složených číslovek typu třídvaacet, pětáctyřicet není možné.



14) Jak dlouho se hraje...

хоккей ○ → сорок минут
баскетбóл ○ → шестьдесят минут
футбóл ○ → тридцать две минуты
вóдное пóло ○ → девянóсто минут
бокс ○ → тридцать шесть минут

15) Prikryj vždy polovinu kartičky a otestuj svou znalost.

10	дeсять	20	двáдцать	50	пятьдесят
30	тридцать	40	сорок		
60	шестьдесят	70	сeмьдесят	80	вoсемьдесят
90	девянóсто	100	сто	1 000	тьсяча

P5
cvičení
27-30

16A)

Toto cvičení žáci nejprve vypracovávají ústně společně s učitelem (technika „co-pasckaza“ – společného vyprávění). Učitel pomáhá žákům nahradit matematické symboly + a = slovy „прибавить“ a „будет“.

18A)

Toto cvičení je určené ke čtení se slovníkem (Č-R, R-Č slovník).

7^B

16A) Sečti. Výsledek zapiš slovem.

10 + 10 = Десять прибавить десять будет двадцать.
20 + 30 = Двадцать прибавить тридцать будет пятьдесят.
40 + 30 = Сорок прибавить тридцать будет семьдесят.
50 + 10 = Пятьдесят прибавить десять будет шестьдесят.
40 + 40 = Сорок прибавить сорок будет восемьдесят.
50 + 20 = Пятьдесят прибавить двадцать будет семьдесят.


16B) Poslouchej a zkontroluj výsledek.

17) Vyjmenuj sousední číslowky těchto číslíc.
Vzor: 70 – сёмьдесят: шестьдесят и воесьмьдесят
30
60
90

18A) Přečti text a odhadni význam slov psaných kurzívou. Odpověz na otázku na konci textu.
Для чего люди изобрели *цифры*? Наверное, чтобы считать или измерять всё вокруг. Какого роста человек? Сколько лет брату? Какое расстояние от дома до школы? Сколько месяцев длится *зима*? Для точности измерения люди придумали разные *единицы*. Например, в году – 12 месяцев; в одном часе – 60 минут, а большая перемена обычно длится 20 минут. В 1 метре – 100 сантиметров или 1 000 миллиметров. Три дециметра равны тридцати сантиметрам, а в одном километре – 1 000 метров. А как измерить объём памяти у компьютера?

18B) Najdi v textu ruské ekvivalenty uvedených názvů jednotek míry.

kilometr (километр) = 1 000 m
decimetr (дециметр) = 0.1 m
centimetr (сантиметр) = 0.01 m
milimetr (миллиметр) = 0.001 m

 2 | 9


 2 | 10




15

KOMIKS

Při přehrávání komiksu si žáci hravou formou opakují aktivní slovní zásobu dané lekce.

Zahraj se spolužákem/spolužačkou jako scénku.

Какой счёт? 35:45

Я иду играть в футбол.

Я иду с тобой. Селфи? Улыбка!

Люблю хорошо поесть! Особенно после матча!

А я люблю и до матча, и после.

Что со мной сегодня?! Играл плохо.

Ералаш
«Опять в школу»
Podívejte se na video «Опять в школу» <https://www.youtube.com/watch?v=F95bjX5xqok> (3. minuta 20. sekunda) a odpovězte na otázky:

1. Как зовёт мальчика? Мальчика зовут Вова.
2. Почему он не хочет идти в школу? Он хочет спать.
3. Какой сегодня день недели? Воскресенье. Какой месяц? Февраль.

обня = ospalec, spáč

16

соня = ospalec, spáč

V ruštině je Соня ženské jméno. V tomto videozáznamu je použito právě v tom významu, který je zmíněn v rámečku. Hra se slovy vytvoří humorný efekt. Když babička budí vnuka a říká mu: «Соня, вставай, а то в школу опоздаешь», внук odpovídá: «Ба, я не Соня, а Вова».

PROJEKT

Projektová práce je obsažena v každé lekci a je tematicky jednotná s celou lekcí. Projekt integruje znalosti, dovednosti a návyky žáků při zpracování daného tématu. K jeho vypracování je nutné splnit taková zadání, která jsou spojená s čtením, psaním a přípravou krátké ústní prezentace. Zároveň vám to umožní kontrolovat a řídit práci žáků, v případě potřeby jim pomoci.

Je vhodné žákům zadat projekt ne na konci probírané lekce (i přesto, že v učebnici je právě na konci každé lekce umístěn), **ale již dříve, např. 2 týdny před dokončením lekce.** Termín odevzdání určete žákům tak, aby prezentace projektu proběhla právě na konci probírané lekce a byla určitým „završením“ celé lekce.

Kromě termínu odevzdání projektu a jeho ústního prezentování je vhodné žákům sdělit kritéria hodnocení.

"Временá гóда" Roční období

Už umíš rusky pojmenovat měsíce, také umíš vyjádřit, co rád/a děláš, jakým aktivitám se věnuješ. Pomocí obrázků, fotografií, symbolů vytvoř prezentaci "Временá гóда" (maximálně 6 snímků), ve které svým spolužákům sdělíš:

- které měsíce v roce máš rád/a
- které měsíce v roce nemáš příliš rád/a
- jakým aktivitám se věnuješ v tebou vybraných měsících (vyber si z každého ročního období jeden měsíc)

Svůj projekt prezentuj rusky.

гулять	procházet se	S. 10–11
заниматься (чем)	věnovat se (čemu), zabývat se (čím)	
каникулы (лётние, зимние)	prázdniny (letní, zimní)	
кататься (на)	jezdit	
месяц	měsíc	
январь, в январе	leden, v lednu	
февраль, в февралé	únor, v únoru	
март, в мартé	březen, v březnu	
апрель, в апрелé	duben, v dubnu	
май, в маé	květen, v květnu	
июнь, в июне	červen, v červnu	
июль, в июле	červenec, v červenci	
август, в августé	srpen, v srpnu	
сентябрь, в сентябрé	září, v září	
октябрь, в октябрé	říjen, v říjnu	
ноябрь, в ноябрé	listopad, v listopadu	
декабрь, в декабрé	prosinec, v prosinci	
никогда	nikdy	
обычно	obvykle	
путешествовать	cestovat	
редко	zřídka	
сидеть (дома)	sedět, být (doma)	
слушать (музыку)	poslouchat (hudbu)	
ходить в (кинó)	chodit do (kina)	
часто	často	

возраст	věk	S. 12–13
гóрод	město	
имя	jméno	
плóхо	špatně	
хóбби	hobby, koníček	
хóрошó	dobře	

7. lekce – pracovní sešit

1) Vzhledem k obtížnosti nácviку poslechu s porozuměním je potřeba, aby žáci na této jazykové dovednosti pracovali i doma. Všechny poslechy ve formátu MP3 jsou volně ke stažení na www.klett.cz. Opakovaný intenzivní poslech textů i doma poslouží k rozvoji fonemického sluchu žáků. Samostatná práce s poslechem umožní studentům přizpůsobit počet poslechů a způsob poslechu svým individuálním potřebám.

Tento text si žáci již poslechli v hodině. Mohou si ho poslechnout doma a soustředit se na slova, která mají doplnit.

1) Poslechni si text a dopiš vynechaná slova.

У школьников всего мира есть любимое слово. По-английски – это holidays, по-немецки – Ferien, по-чешски – prázdniny, а по-русски – каникулы! Каникулы любят все! На каникулах мы обычно отдыхаем, занимаемся спортом или путешествуем. Самые длинные каникулы – летние.

В России они длятся три месяца: июнь, июль и август. В сентябре все ребята снова идут в школу и начинают считать месяцы до января, когда в России начинаются зимние каникулы.

2) Uhádneš, o jaké měsíce se jedná?

ФЕВРАЛЬ
СЕНТЯБРЬ
АВГУСТ
ЯНВАРЬ
ДЕКАБРЬ

3) V tomto cvičení jsou pro výběr použita různá kritéria.

3) Vyškrtni měsíc, který se k ostatním nehodí.

январь, декабрь, **март**, февраль – (**jarní měsíc**)
сентябрь, октябрь, декабрь, **апрель** – (**zakočnení na -ль**)
январь, март, май, **июнь** – (**tento měsíc má 30 dní**)
август, июнь, **май**, июль – (**jarní měsíc**)
июль, апрель, **ноябрь**, февраль. – (**zakočnení na -рь**)

4) Toto cvičení je zaměřeno na více jazykových kompetencí žáků zároveň. Při vypracování cvičení si žáci rovněž mohou rozšířit své dějepisné znalosti. Například июль a август jsou pojmenovány na počest římských císařů. Název март se vztahuje k Marsu, který byl velmi uctíván římskými vojáky atd. Podrobnější informace: http://www.poetomu.ru/publ/zhurnal/mirozdanie/kak_voznikli_nazvaniya_mesjacev/1-1-0-306

4) Doplně tabulku. Jaké názvy měsíců a ve kterých jazycích jsou si podobné? Proč? Vyhledej původ názvů jednotlivých měsíců.

по-английски	по-чешски	по-русски	по-словацки	по-немецки
January	leden	январь	január	Januar
February	únor	февраль	február	Februar
March	březen	март	marec	März
April	duben	апрель	apríl	April
May	květen	май	máj	Mai
June	červen	июнь	jún	Juni
July	červenec	июль	júl	Juli
August	srpen	август	august	August
September	září	сентябрь	september	September
October	říjen	октябрь	október	Oktober
November	listopad	ноябрь	november	November
December	prosinec	декабрь	december	Dezember

6) Jarní prázdniny jsou míněny ve smyslu „velikonoční“. Protože Velikonoce jsou pohyblivým svátkem, uvádíme jako správnou odpověď 2 možnosti – апрель (март).

6) Uhádni a napiš, o jaký měsíc se jedná.

В этом месяце 30 дней. Я часто плаваю в реке или озере. Это июнь.

В этом месяце в Чехии начинаются каникулы. Это июль.

В этом месяце я иду в школу. Это сентябрь.

Зимой в этом месяце я обычно отдыхаю. Это декабрь.

Осенью в этом месяце у меня каникулы. Это ноябрь.

Весной в этом месяце у меня каникулы. Это апрель (март).

В этом месяце заканчиваются летние каникулы. Это август.

7A) Napiš všechny měsíce, ve kterých je...

30 дней: **апрель, июнь, сентябрь, ноябрь.**

31 день: **январь, март, май, июль, август, октябрь, декабрь.**

9) V jakém měsíci v Čechách slavíme?

Den slovanských věrozvěstů Cyrila a Metoděje **в июле**

Den české státnosti **в сентябре**

Den boje za svobodu a demokracii **в ноябре**

2. svátek vánoční **в декабре**

10) Najdeš všechny měsíce?

		С	Е	Н	Т	Я	Б	Р	Ь
	Я		Ф	Е	В	Р	А	Л	Ь
	Н					А	П	И	О
	В				Н	В	Р	Ю	К
М	А	Й		Д	О	Г	Е	Н	Т
	Р			Е	Я	У	Л	Ь	Я
	Ь			К	Б	С	Ь		Б
			М	А	Р	Т			Р
И	Ю	Л	Ь	Б	Ь				Ь
				Р					
				Ь					

12) Sestav slovíčka. Opíš z uvedených slov.

ВЕСНА ОСЕНЬ
ЛЕТО ЗИМА

15) Poslechni si veršík, doplň vynechaná slova a uhádni hádanku.

По счёту первым он идёт,
С него начнётся новый год.
Открой скорее календарь,
Читай! Написано январь.

16) Poskládáš ruská přísloví?

Весна красна цветами, а осень пирогами.
Осень велика, зима долга.
Нет зимы, которая бы не кончалась.

17) Spoj ruská slova s českými. Určíš slovní druh těchto slov?

часто — зřídka
обычно — dobře
плохо — často
редко — nikdy
хорошо — обычно
никогда — špatně

19) Doplň sloveso ve správném tvaru.

1. Летом я часто **играю** в теннис.
2. Я редко **делаю** зарядку по утрам.
3. Я часто **слушаю** свою любимую музыку.
4. Я часто **хожу** на стадион по субботам.
5. Я редко **пишу** в блог, но я часто **сизу** с друзьями в чате.
6. Зимой и осенью я обычно **плаваю** в бассейне.
7. Я хорошо **катаюсь** на роликах.
8. Я **изучаю** русский язык.

20) Toto cvičení je vhodné pro práci ve dvojici. Žák přečte první větu a zapíše sloveso ve správném tvaru. Pak se zeptá spolužáka. Ten mu odpoví a zapíše svou odpověď. Vyžadujte, aby žáci ve svých odpovědích používali příslovce *часто, редко, никогда* nebo zápornou částici *НЕ*.

Žáci mohou toto cvičení vypracovat doma a v hodině ho mohou ve dvojicích zkontrolovat. Obrázky pod cvičením se dají použít jako nárověda.

20) Co děláš ty a co tvůj spolužák/spolužačka?

- Я часто **танцую** на дискотеке. А ты?
о Я танцую редко./Я танцую часто.
- Я редко **пишу** в блог. А ты?
о Я пишу часто.
- Летом я **отдыхаю** у бабушки на даче. А ты?
о Я **не отдыхаю** у бабушки на даче.
- Я часто **играю** в шашки с младшим братом. А ты?
о Я играю редко. Я часто играю с братом в шахматы.
- Я часто **хожу** с друзьями в кино. А ты?
о Я тоже хожу часто.
- Я редко **плаваю** в бассейне летом. А ты?
о Я никогда не плаваю в бассейне летом.
- Я **гуляю** со своей собакой в парке. А ты?
о Я не гуляю с собакой. У меня дома кошка.
- Я **помогаю** маме на кухне. А ты?
о Я тоже помогаю.
- Я часто **слушаю** любимую музыку. А ты?
о Я тоже слушаю часто.

22) Spoj infinitivy českých a ruských sloves.

zabývat se — общаться
učit se — кататься
bavit se (komunikovat) — заниматься
jezdit na — учиться

24) Pro doplnění tabulky je nezbytné, aby žáci přečetli v dané lekci všechny texty.

24) Jak se mění zvratná částice v 1. osobě j. č.? Doplň tabulku.

infinitiv	я
заниматься	занимаюсь
учиться	учусь
тусоваться	тусуюсь
кататься	катаюсь
общаться	общаюсь

25) Přečti si zprávy, které naši přátelé dostali na své blogy. Doplň vynechaná slovesa.

Привет! Меня зовут Ксения. Мне 14 лет. Я живу в Хабаровске. Я часто хожу с друзьями в кино. Я **занимаюсь** спортивными танцами. Мои друзья говорят, что я хорошо танцую.

Привет всем! Меня зовут Дима. Я живу в Москве. Мне 13 лет. Я **занимаюсь** теннисом. Мой тренер меня часто хвалит. Я хорошо играю на гитаре. У меня много друзей, особенно среди девочек. Я с ними часто **общаюсь**. Я редко скучаю.

Меня зовут Артём. Мне 14 лет. Что я люблю делать в свободное время? Я играю на компьютере, а ещё я хорошо плаваю. Я часто **катаюсь** на роликах и скейтборде.

Меня зовут Софья. Мне 15 лет. Я **учусь** в восьмом классе. Я живу в Санкт-Петербурге. Я часто хожу в театр или в музей. Я играю на пианино и на скрипке. Хочу научиться играть на гитаре.

Меня зовут Катя. Я очень люблю слушать музыку, ходить в кино. Больше всего я люблю **тусоваться** со своими друзьями.

26) Slovesa v závorkách dej do správného tvaru.

Меня зовут Катя. Я **учусь** в 8 классе. Летом я часто **катаюсь** на роликах. Зимой я **катаюсь** на лыжах. У меня много друзей. Я часто **общаюсь** с друзьями. У меня есть друзья и в социальных сетях, но я редко с ними **общаюсь**.

27), 28) Cvičení jsou nahrána na CD. Mohou být zadána jako domácí úkol.

28) Poslouchej a zaškrtni číslovky, které slyšíš.

3 13 50
7 16 60
9 20 1000

29) Spoj číslici s odpovídající číslovkou.

10	→	тридцать
20	→	сорок
30	→	семьдесят
40	→	пятьдесят
50	→	сто
60	→	девятьсот
70	→	восемьдесят
80	→	двадцать
90	→	тысяча
100	→	десять
1 000	→	шестьдесят

32) Místo číslice dopiš číslovku.

- Мне **четырнацать** лет.
- Моему старшему брату **двадцать** лет.
- Моей тётке **тридцать** лет, а дяде – **сорок** лет.
- Мы отдыхали у бабушки **десять** дней.
- Расстояние между Прагой и Хомутовом **девятьсот** километров, а между Прагой и Пльзнем – **восемьдесят** километров.
- В нашем книжном шкафу есть **сто** книг.
- В классе со Светой учатся **тридцать** учеников.

33) Pomůžeš Světě vypočítat příklady? Výsledek napiš slovy.

$(20 + 20) \times 2 =$ **восемьдесят**
 $120 : 2 + 10 =$ **семьдесят**
 $(98 - 48) + 40 =$ **девятьсот**
 $(140 - 120) \times 2 =$ **сорок**
 $100 : 2 =$ **пятьдесят**
 $1\ 000 : 50 =$ **двадцать**
 $(200 - 190) \times 3 =$ **тридцать**
 $30 \times 5 - 90 =$ **шестьдесят**
 $1000 - 900 =$ **сто**

34) Jaké číslovky najdeš? Přepiš je.

Десять, восемьдесят, сто, шестьдесят, тысяча, тридцать, девятьсот, двадцать.

35) Křížovky.

1		Ш	А	Ш	К	И													
2		Д	А	Ч	А														
3	У	Ч	Е	Б	Н	И	К												
4		Р	О	Л	И	К	И												
5			К	У	К	Л	А												
6				Р	У	Ч	К	А											
7					Л	Е	Т	О											
8		Ч	Е	Т	Ы	Р	Н	А	Д	Ц	А	Т	Б						

Tajenka: каникулы česky: **prázdniny**

1		К	А	Н	И	К	У	Л	Ы										
2	Н	И	К	О	Г	Д	А												
3			А	В	Г	У	С	Т											
4		О	Б	Ы	Ч	Н	О												
5		М	А	Й															
6				Г	У	Л	Я	Т	Б										
7			Н	О	Я	Б	Р	Б											
8		Р	Е	Д	К	О													
9				К	А	Т	А	Т	Б	С	Я								
10			Д	В	А	Д	Ц	А	Т	Б									
11			М	Е	С	Я	Ц												
12		Ч	А	С	Т	О													
13		З	А	Н	И	М	А	Т	Б	С	Я								
14			Ф	Е	В	Р	А	Л	Б										
15			А	П	Р	Е	Л	Б											
16			С	О	Р	О	К												
17		Я	Н	В	А	Р	Б												
18	Х	О	Р	О	Ш	О													
19			Т	Р	И	Д	Ц	А	Т	Б									
20		С	Т	О															
21				Т	Ы	С	Я	Ч	А										

tajenka: Новый год – к весне поворот. česky: Nový rok – obrat k jaru.

KROK ZA KROKEM

Všetchna cvičení tohoto oddílu jsou nahrána na CD. Jsou zaměřena na formování fonemického sluchu žáků. Mohou být také použita jako fonetická rozcvička na začátku hodiny. **Je velmi důležité, aby žáci pravidelně poslouchali nahraná cvičení doma.**

! Ještě jednou připomínáme, že slovní přízvuk v ruštině není stabilní (to znamená, že může být ve slově na libovolné slabice) a zároveň je pohyblivý (v různých tvarech jednoho slova může být na různých slabikách).

1), 2), 5B)

Žáci musí samostatně doplnit přízvuky ve slovech.

Pro intenzivní osvojení si přízvuku je velice prospěšné přízvuk vytukávat nebo vytleskávat, protože dynamické zapojení těla zesiluje zapamatování si přízvuku.

3A) Poslouchej a uhádni roční období nebo měsíc.

Снег на полях,
Лёд на водах,
Вьюга гуляет.
Когда это бывает? **Зимой.**

Она приходит с ласкою
И со своею сказкой.
Волшебной палочкой взмахнёт
– В лесу подснежник расцветёт. **Весна.**

Солнце припекает,
Цветы расцветают,
Бабочки порхают,
Ягоды поспевают,
Когда это бывает? **Летом.**

Время ягод и грибов.
Дни его – вершина лета.
Что, скажи, за месяц это? **Июль.**

TEST

1. Poslechni si text. Zaškrtni správnou odpověď.

	да	нет
Nataše je 15 let.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nataša chodí do 8. třídy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nataša má ráda jaro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tatínek Nataši na podzim rád sbírá houby.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Viktor v zimě rád jezdí na sáňkách.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Přečti si text. Odpověz na otázky.

Привет всем! Меня зовут Роман. Мне тринадцать лет. Я живу в Москве. Я люблю спорт. Я часто играю в футбол и катаюсь на велосипеде. Зимой я плаваю в бассейне. Я часто слушаю музыку и хожу в кино. У меня много друзей. Я люблю с ними общаться.

Роману ...

- 12 лет
- 13 лет
- 14 лет

Он часто играет в ...

- теннис
- хоккей
- футбол

Роман живёт в ..

- Казани
- Новосибирске
- Москве

Зимой он ...

- плавает в реке
- катается на лыжах
- плавает в бассейне

Роман любит ...

- читать
- спорт
- смотреть телевизор

Роман часто...

- слушает музыку и ходит в театр
- слушает музыку и танцует
- слушает музыку и ходит в кино

3. Dopiš rusky názvy měsíců.

leden
červen
listopad
březen
prosinec
červenec

říjen
únor
duben
září
srpen
květen

4. Spoj ruské výrazy s českými.

лето	zima
зимой	v létě
осень	na jaře
весной	léto
зима	podzim
осенью	jaro
летом	v zimě
весна	na podzim

5. Dopiš k ročnímu období měsíce.

весна –
лето –
осень –
зима –

6. Výrazy v závorce přelož do ruštiny.

(V létě) я обычно плаваю в реке. (V zimě) я катаюсь на лыжах.

(Na jaře) я катаюсь на роликах. (Na podzim) я собираю грибы.

7. Slovesa v závorce dej do správného tvaru.

Летом я часто (плавать) в реке.

Я часто (слушать) музыку.

Я (играть) в шашки с младшей сестрой.

Я (изучать) английский язык.

Я часто (сидеть) с друзьями в чате.

Я редко (писать) в блоге.

Я часто (ходить) в кино.

Я (помогать) маме на кухне.

Летом я (отдыхать) у бабушки на даче.

Я часто (танцевать) на дискотеке.

Я хорошо (кататься) на лыжах.

Я (учиться) в 8 классе.

Я (заниматься) спортом.

Я часто (общаться) с друзьями в чате.

Я часто (тусоваться) с друзьями.

8. K číslicím dopiš ruskou číslovku.

10 20

30 40

50 60

70 80

90 100

1000

9. Číslici nahraď ruskou číslovkou.

Мне (14) лет.

Моей младшей сестре (7) лет.

Моему папе (40) лет.

Моей тётке (30) лет.

Моей бабушке (60) лет.

Мы отдыхали на море (20) дней.

В нашей школе (1000) учеников.

В нашем книжном шкафу (90) книг.

10. Doplně přízvuky do slov.

A) весна – весной, лето – летом, осень – осенью, зима – зимой

B) январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь,
октябрь, ноябрь, декабрь

TEST – ZADÁNÍ, HODNOCENÍ

1. Text je určen pouze k poslechu. Text žákům přečtete dvakrát po sobě sami.

Меня зовут Наташа. Мне 14 лет. Я учусь в 8 классе. Я очень люблю лето. Летом я часто отдыхаю у бабушки на даче, плаваю в реке, катаюсь на роликах и хожу в лес. Мой папа любит осень. Осенью он любит собирать грибы. Моя мама любит весну. Весной она часто гуляет в парке. Мой младший брат Виктор любит зиму. Зимой он катается на лыжах и играет в хоккей.

Hodnocení testu:

1. za každou správnou odpověď 1 bod	max. 5 bodů
2. za každou správnou odpověď 1 bod	max. 6 bodů
3. za každou správnou odpověď 2 body	max. 24 bodů
4. za každou správnou odpověď 1 bod	max. 8 bodů
5. za každou správnou odpověď 2 body	max. 24 bodů
6. za každou správnou odpověď 2 body	max. 8 bodů
7. za každou správnou odpověď 2 body	max. 30 bodů
8. za každou správnou odpověď 2 body	max. 22 bodů
9. za každou správnou odpověď 2 body	max. 16 bodů
10. za každý správný přízvuk 1 bod	max. 20 bodů

celkem

163 bodů

Návrh na hodnocení:

%	známka
100 – 85	1
84 – 70	2
69 – 50	3
49 – 35	4
34 – 0	5

весна

лето

осень

зима

весной

летом

осенью

зимой

январь

июль

февраль

август

март

сентябрь

апрель

октябрь

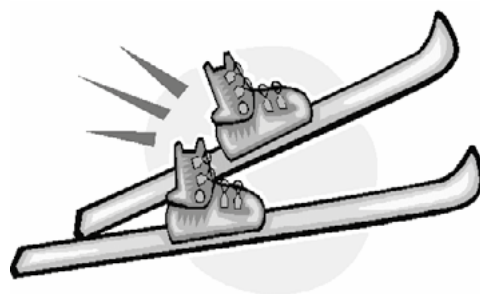
май

ноябрь

июнь

декабрь

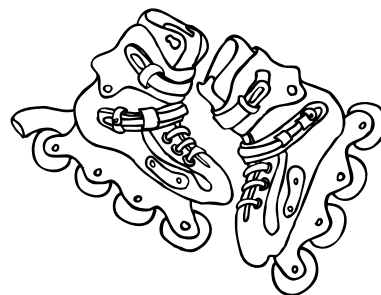
кататься



кататься



кататься



**играть
в хоккей**



© Natália Orlova, Jana Körschnerová, Jana Stejskalová

© Klett nakladatelství, s.r.o., Praha 2015

Klett nakladatelství s.r.o.

Průmyslová 11, 102 00 Praha 10

info@klett.cz, www.klett.cz

Layout a sazba: AGAMA poly-grafický ateliér, s.r.o., Na Výši 424/4, 150 00 Praha 5

Ilustrace: Ivan Hořejší

Nahrálo: Studio Monty, Ocelářská 15, 190 00 Praha

Vytiskl: Art D – Grafický ateliér Černý, s. r. o., Žirovnická 3124, 106 00 Praha 10

1. vydání, dotisk 2016

ISBN: 978-80-7397-200-4

R388